

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Aprilsession
3. Tagung
der 48. Amtsdauer

Session d'avril
3^e session
de la 48^e législature

Sessione di aprile
3^a sessione
della 48^a legislatura

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale

2008

Aprilsession

Session d'avril

Sessione di aprile

Beilagen
Annexes
Allegati

08.3234 Motion APK-SR (08.029). Erfolgreiche
Personenfreizügigkeit mit Aus- und
Weiterbildungsoffensive

08.3234 Motion CPE-CE (08.029). Pour une libre circulation
des personnes profitable grâce à des campagnes
de formation et de formation continue



08.3234

**Motion APK-SR (08.029).
Erfolgreiche
Personenfreizügigkeit
mit Aus- und
Weiterbildungsoffensive**

Eingereichter Text 01.04.08

Im Hinblick auf eine auch längerfristig erfolgreiche Umsetzung der Personenfreizügigkeit wird der Bundesrat beauftragt, Aus- und Weiterbildungsanstrengungen in den folgenden Bereichen vorzusehen:

1. Ausbau des Weiterbildungssystems für alle mit dem Ziel einer Berufsqualifikation für Schweizerinnen und Schweizer sowie Ausländerinnen und Ausländer (Ausbau des 4. Kapitels «Berufsorientierte Weiterbildung» im BBG vom 13. Dezember 2002);
2. spezielle Anstrengungen für eine nachholende berufliche Ausbildung für ungelernete Immigrantinnen und Immigranten (Zuweisung zur Berufsberatung, Case Management und Coaching durch Betreuungspersonen) sowie für eine nachholende Bildung für ausländische Frauen (Sprachbildung, Zivilrechte);
3. dazu soll insbesondere das vorgesehene Gesetz über die Weiterbildung vorangetrieben werden (Art. 64a der Bundesverfassung).

Antwort des Bundesrates 23.04.08

Es ist das erklärte Ziel von Bund und Kantonen, möglichst alle in der Schweiz lebenden Personen zu integrieren, sie für den Arbeitsmarkt zu befähigen und ihnen wo immer möglich eine Qualifizierung zumindest auf der Sekundarstufe II zu verschaffen. Die entsprechenden arbeitsmarktlichen Massnahmen und die Angebote der Berufsbildung stehen grundsätzlich allen schweizerischen und ausländischen Personen offen.

Die von der Motion angesprochenen Fragen der Aus- und Weiterbildung sind weniger eine Folge des Freizügigkeitsabkommens mit der Europäischen Union als der Immigrationsströme insgesamt: Der vierte Observatoriumsbericht zum Freizügigkeitsabkommen Schweiz-EU zeigt, dass der Trend zur Zuwanderung von hoch qualifizierten Arbeitskräften durch die Personenfreizügigkeit gestützt wurde. Bei den zwischen dem 1. Juni 2002 und dem 31. Dezember 2007 neu zugewanderten Arbeitskräften verfügten rund 50 Prozent über eine Hochschulausbildung und weitere 30 Prozent über eine Ausbildung auf dem Niveau der Sekundarstufe II.

Der Bundesrat ist sich der Bedeutung der Immigration und der damit verbundenen Probleme bewusst. Er hat im August 2007 einen umfassenden Bericht mit einem Massnahmenplan zur Integrationsförderungs politik verabschiedet. Dieser Plan enthält ein Paket verschiedener Massnahmen zur gesellschaftlichen und arbeitsmarktlichen Integration, in erster Linie in den Bereichen Sprache, Bildung und Arbeit. Die Umsetzung ist im Gang. Weitere Massnahmen sind nach Auffassung des Bundesrates zurzeit nicht erforderlich.

Was berufliche Nachholbildungen betrifft, so sieht das neue Berufsbildungsgesetz bereits erweiterte Möglichkeiten vor, namentlich individuelle Verfahren zur Anerkennung bereits erreichter beruflicher Erfahrungen. Zudem haben die Kantone den Auftrag, für eine Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung zu sorgen, die es den Ratsuchenden ermöglicht, nach ihren Fähigkeiten und Neigungen unter Berücksichtigung der Anforderungen an die Arbeitswelt Berufs-, Studien- und Laufbahnentscheide zu fällen.

In Bezug auf die Inhalte eines möglichen Weiterbildungs-gesetzes sind vertiefte Abklärungen im Gang. Diese erfolgen im Rahmen einer verwaltungsinternen Analyse der Weiterbildungspolitik, die der Bundesrat am 30. Januar 2008 in Auftrag gegeben hat.

08.3234

**Motion CPE-CE (08.029).
Pour une libre circulation
des personnes profitable
grâce à des campagnes
de formation et de formation continue**

Texte déposé 01.04.08

Dans la perspective d'une mise en oeuvre réussie, à long terme également, de la libre circulation des personnes, le Conseil fédéral est chargé de prévoir des mesures de formation et de formation continue:

1. en développant le système de formation continue pour tous, afin que les Suisses et les étrangers puissent obtenir une qualification professionnelle (chapitre 4 LFPd du 13 décembre 2002);
2. en prenant des mesures spéciales visant à instaurer une formation professionnelle de rattrapage pour les immigrants sans formation (suivi assuré par un conseiller en orientation professionnelle, Case Management et coaching par du personnel d'encadrement) ainsi qu'une formation de rattrapage pour les femmes étrangères (formation linguistique, droits civils);
3. il y a lieu notamment d'accélérer l'élaboration de la loi sur la formation continue (art. 64a de la Constitution fédérale).

Réponse du Conseil fédéral 23.04.08

Intégrer si possible tous les habitants de la Suisse, leur permettre d'accéder au marché du travail et d'obtenir au moins une qualification du degré secondaire II: ce sont des objectifs que se sont fixés la Confédération et les cantons. Toute personne suisse ou étrangère peut en principe bénéficier des offres de formation professionnelle et des mesures relatives au marché du travail qui sont liées à ces objectifs.

Les questions abordées dans la motion en rapport avec la formation et la formation continue relèvent moins de l'accord sur la libre circulation des personnes conclu avec l'Union européenne que des flux migratoires en général. Le quatrième rapport de l'Observatoire sur la libre circulation des personnes entre la Suisse et l'UE montre que cette libre circulation favorise la tendance à une immigration de main-d'oeuvre hautement qualifiée. Environ 50 pour cent des personnes arrivées en Suisse entre le 1er juin 2002 et le 31 décembre 2007 disposent d'une formation de niveau haute école et 30 pour cent d'une formation du degré secondaire II. Le Conseil fédéral est conscient de l'importance de la question de l'immigration et des problèmes qu'elle soulève. En août 2007, il a adopté un rapport détaillé présentant un plan de mesures pour une politique visant à favoriser l'intégration. Ce plan, dont la mise en oeuvre est en cours, comprend tout un ensemble de mesures d'intégration socioprofessionnelle touchant en premier lieu les domaines de la langue, de la formation et du travail. Pour l'heure, le Conseil fédéral ne juge pas nécessaire de prendre d'autres mesures.

En ce qui concerne la formation professionnelle de rattrapage, la nouvelle loi sur la formation professionnelle prévoit déjà des possibilités élargies, notamment des procédures individuelles en vue de la reconnaissance des expériences professionnelles effectuées. En outre, les cantons sont chargés d'assurer une orientation professionnelle, universitaire et de carrière permettant aux indécis de faire des choix dans ces trois domaines en fonction de leurs capacités et de leurs préférences et en tenant compte des exigences du monde du travail.

Quant au contenu d'une éventuelle loi sur la formation continue, des examens approfondis sont en cours dans le cadre d'une analyse de la politique en matière de formation continue interne à l'administration, mandatée par le Conseil fédéral le 30 janvier 2008.

Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral propose de rejeter la motion. Si le premier conseil devait la transmettre, le



Aus diesen Gründen beantragt der Bundesrat die Ablehnung der Motion. Sollte der Erstrat die Motion überweisen, wird der Bundesrat im Zweitrat die Abänderung in einen Prüfungsauftrag beantragen.

Erklärung des Bundesrates 23.04.08

Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Conseil fédéral déposerait une demande auprès du second conseil afin qu'elle soit transformée en mandat de réexamen.

Déclaration du Conseil fédéral 23.04.08

Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

